



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ

Вторая сессия

Женева, 30 октября - 3 ноября 1995 года

Пункт 1 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

Добавление

I. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

1. Предварительная повестка дня второй сессии СГБМ представляется для утверждения. Предварительная повестка дня составлена на основе положений Берлинского мандата (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1) и выводов, сформулированных СГБМ на ее первой сессии. Что касается анализа и оценки, то эти выводы предусматривают, что "цель анализа и оценки заключается в оказании на постоянной основе поддержки ведению переговоров по протоколу или иному правовому документу. В этой связи анализ и оценка и другие элементы процесса Берлинского мандата должны быть тщательно увязаны, с тем чтобы они взаимно дополняли друг друга," и "хотя первоначально основное внимание будет уделяться анализу и оценке, по мере продвижения данного процесса вперед будет возрастать относительное значение элементов, изложенных в пункте 2 а) - 2 f) Берлинского мандата" (FCCC/AGBM/1995/2, пункт 19 с) и е)).

2. На своей первой сессии СГБМ решила, что она "на своей второй сессии примет решения в отношении дальнейшей работы, ее исполнителей и сроков завершения" (FCCC/AGBM/1995/2, пункт 19 i)). Предварительная повестка дня была подготовлена при том понимании, что эти решения будут приняты в контексте конкретных пунктов повестки дня, а не в рамках какого-либо отдельного пункта, посвященного дальнейшей работе. Следует надеяться, что благодаря этому просьбы о представлении материалов и дальнейшую работу можно будет тесно увязать с рассматриваемыми вопросами и тем самым избежать дублирования обсуждений. С другой стороны, может возникнуть необходимость подвести итог всей совокупности просьб, включая материалы, запрошенные в ходе первой сессии, чтобы убедиться в том, что эти просьбы могут быть выполнены в течение межсессионного периода, принимая во внимание возможности секретариата и других органов.

b) Организация работы сессии

i) Документация

3. Перечень документов, относящихся к повестке дня, а также других документов, которые будут иметься в распоряжении участников сессии, содержится в приложении I. Ввиду непродолжительности межсессионного периода ряд документов будут опубликованы лишь незадолго до начала сессии, а один документ – тематический указатель к компиляции замечаний Сторон – вряд ли будет готов к началу сессии.

ii) График работы

4. График проведения заседаний сессии будет составлен с учетом наличия возможностей в течение обычного рабочего дня, т.е. исходя из того, что конференционное обслуживание с устным переводом будет иметься для проведения одного заседания с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и одного заседания с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Кроме того, будут предоставлены некоторые возможности для проведения неофициальных заседаний без устного перевода. Делегациям настоятельно рекомендуется в полном объеме использовать эти возможности путем строгого соблюдения запланированного расписания начала всех заседаний. В приложении II предлагается подход к организации работы сессии.

c) Организация работы будущих сессий

5. Программу и организацию работы будущих сессий СГБМ целесообразно спланировать в свете выводов, сделанных на второй сессии. Председатель может также сделать устный доклад по любым решениям Президиума Конференции Сторон (КС) в отношении даты и места проведения второй сессии КС и графика проведения совещаний в рамках Конвенции в 1996 и 1997 годах.

2. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

6. СГБМ необходимо будет избрать еще не назначенных должностных лиц. После назначения Председателя СГБМ Конференция Сторон уполномочила его провести консультации с региональными группами по вопросу о кандидатурах в состав Президиума СГБМ (см. FCCC/CP/1995/7, пункт 18). Поскольку на первой сессии не удалось завершить рассмотрение данного пункта, Председатель обязался продолжить свои консультации (FCCC/AGBM/1995/2, пункт 13) и сообщит об их результатах.

3. Укрепление обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4

7. КС приняла решение начать процесс, который позволит ей предпринять соответствующие действия в период после 2000 года, включая укрепление обязательств Сторон, включенных в Приложение I, путем принятия протокола или иного правового документа. Этот процесс, в частности, имеет целью разработку политики и мер, а также определение целевых показателей количественных ограничений и сокращения выбросов в рамках конкретно оговоренных сроков, например к 2005, 2010 и 2020 годам (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1, преамбула и пункт 2 а)). Эти два элемента тесно взаимосвязаны; существует очевидная связь между адекватностью политики и мер и достижением количественных целевых показателей в рамках конкретно оговоренных сроков. Тем не менее на данном этапе предлагается рассматривать эти два элемента как два отдельных подпункта одного и того же пункта повестки дня, с тем чтобы облегчить их обсуждение и придать ему большую целенаправленность.

8. Существует также взаимосвязь между каждым из этих подпунктов и пунктом 5 предварительной повестки дня "Возможные черты протокола или иного правового документа". Таким образом, некоторые черты, непосредственно связанные с одним или другим подпунктом, на первоначальном этапе могут рассматриваться в рамках данного подпункта.

9. При рассмотрении вопроса о дальнейшей работе и материалах, требующихся по каждому подпункту, СГБМ, возможно, пожелает определить потребности в технических материалах и решить, могут ли эти материалы быть своевременно представлены межправительственными техническими консультативными группами, которые будут созданы Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам.

а) Политика и меры

10. Берлинский мандат предусматривает, что на "начальных этапах этого процесса будут проведены анализ и оценка с целью определения возможных направлений политики и мер для Сторон, включенных в Приложение I, которые способствовали бы ограничению и сокращению выбросов из источников и защите и повышению качества поглотителей и накопителей парниковых газов. В рамках процесса могли бы быть выявлены экологические и экономические последствия, а также результаты, которые могли бы быть достигнуты к 2005, 2010 и 2020 годам" (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1, пункт 4).

11. На второй сессии работа в области анализа и оценки могла бы продвинуться вперед в двух отношениях:

а) Стороны или группы Сторон, возможно, пожелают **внести вклад в проведение анализа и оценки** путем представления аналитической информации, которую они сочтут уместной. Такая информация могла бы включать в себя информацию об их национальном опыте, отраженном, например, в их национальных сообщениях, и информацию из авторитетных источников. Соответствующая информация могла бы содержать оценки перспективных направлений политики и мер и их последствий, а также предложения о наиболее оптимальных способах разработки политики и мер. Цель такого обсуждения заключалась бы в том, чтобы глубже оценить перспективные меры для их дальнейшего изучения и начать процесс разработки политики и мер, которые можно было бы включить в протокол или иной правовой документ; и

б) СГБМ, возможно, также пожелает **подвести итог** имеющейся в настоящее время или готовящейся информации о политике и мерах и, руководствуясь выводами, сформулированными на ее первой сессии (FCCC/AGBM/1995/2, пункт 19 i)), **принять решение в отношении необходимой дальнейшей работы**, ее исполнителей и сроков завершения. При этом надо учитывать любые последствия таких просьб с точки зрения ресурсов и возможностей для их своевременного выполнения.

12. Ввиду большого разнообразия потенциальных направлений политики и мер по борьбе с изменением климата, а также ввиду практической невозможности проведения их анализа и оценки Стороны, возможно, пожелают сузить круг направлений политики и мер, считающихся важными для целей Берлинского мандата и для проведения анализа и оценки. Внимание обращается на раздел I и добавление к документу FCCC/AGBM/1995/4, в котором содержатся перечни вопросов, выявленных Сторонами. На первой сессии и в своих последующих представлениях некоторые Стороны коснулись характера политики и мер, которые будут занимать центральное место в рамках процесса Берлинского мандата. Они также определили заслуживающие внимания конкретные категории направлений политики и мер и привели конкретные примеры отдельных направлений политики и мер.

13. СГБМ, возможно, пожелает рассмотреть возможные средства анализа и оценки, помимо представленных документов и их обсуждения в рамках СГБМ. В качестве дополнительных средств анализа и оценки некоторые стороны упомянули групповые дискуссии, рабочие и неофициальные совещания. Эти мероприятия могли бы проводиться в рамках сессии СГБМ, но не во время заседаний (например, в вечернее время или в выходные дни) или отдельно от сессии и могли бы организовываться секретариатом, одной или несколькими Сторонами либо другими образованиями. Для обеспечения их эффективности потребуется тщательная подготовка и организация. В этой связи необходимо будет проанализировать бюджетные последствия каждого конкретного предложения.

14. Помимо документа, упомянутого в пункте 12 выше, в рамках данного подпункта может быть уместным обсуждение следующих документов (полные названия см. в приложении I):

- Осуществление Берлинского мандата: замечания Сторон (FCCC/AGBM/1995/MISC.1 и Add.1)
- Проект протокола, предложенный Тринидад и Тобаго от имени Альянса малых островных государств (АОСИС) и предложение Германии о дополнительных элементах протокола (A/AC.237/L.23 и Add.1)*
- Рассмотрение адекватности обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и b) статьи 4: замечания Сторон и других государств-членов (FCCC/CP/1995/MISC.1 и Add.1 и A/AC.237/MISC.43 и Add.1)
- Аннотированная подборка информации, относящейся к процессу Берлинского мандата (FCCC/AGBM/1995/5); и рассмотрение адекватности обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и b) статьи 4: аннотированная подборка международных публикаций, прошедших экспертный анализ (A/AC.237/83)
- Политика и меры, указанные в национальных сообщениях Сторон, включенных в Приложение I (FCCC/AGBM/1995/6).

СГБМ также получит промежуточный доклад Сторон, включенных в Приложение I, о работе, проводимой для них в рамках совместного проекта Организации экономического сотрудничества и развития и Международного энергетического агентства в области политики и мер в целях "совместных действий" (см. FCCC/AGBM/1995/2, пункт 19 f) vii)).

15. По итогам обсуждения упомянутых выше тем, СГБМ могла бы в своих выводах по этому подпункту затронуть следующие вопросы:

- а) любые предварительные результаты анализа и оценки;
- б) критерии определения перспективных направлений политики и мер с учетом опыта и последствий;

* Здесь и далее документ A/AC.237/L.23/Add.1 следует рассматривать в свете заявления Германии (см. FCCC/AGBM/1995/MISC.1/Add.1, p. 30) относительно совместимости с решением 1/CP.1, касающимся Берлинского мандата.

- с) соображения относительно подхода, который надлежит применять при включении политики и мер в протокол или иной правовой документ (например, степень детализации, правовой характер);
- д) необходимая дальнейшая работа, ее исполнители и сроки завершения;
- е) дополнительные средства проведения анализа и оценки.

в) Целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, определенные в количественном отношении, в рамках конкретно оговоренных сроков

16. Берлинский мандат предусматривает, что процесс, в частности, имеет целью в качестве приоритетного направления в рамках укрепления содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4 обязательств Сторон, включенных в Приложение I, "определение целевых показателей количественных ограничений и сокращения в рамках конкретно оговоренных сроков, например к 2005, 2010 и 2020 годам, их антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом..." (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1, пункт 2 а)). СГБМ, возможно, пожелает провести предварительное обсуждение таких целевых показателей, определенных в количественном отношении. Обсуждение позволит провести первый обмен мнениями о сфере охвата имеющихся вариантов, например о характере возможных целевых показателей, и создаст основу для выявления ограниченного числа сценариев, как это было предложено некоторыми делегациями в ходе первой сессии.

17. На основе результатов обсуждений, состоявшихся в ходе первой сессии, и с учетом вопросов, затронутых в представленных материалах (см. FCCC/AGBM/1995/4, раздел II), Стороны, возможно, пожелают обменяться мнениями и представить информацию и/или предложения по существу таких вопросов, как:

- а) выполнение существующих обязательств и уроки, извлеченные из этого опыта;
- б) прогнозы в отношении выбросов и абсорбции или тенденции в этой области в контексте данного подпункта;
- с) выявление и анализ ограниченного числа сценариев или целевых показателей, включая их воздействие;
- д) дифференциация между Сторонами, включенными в Приложение I; и
- е) справедливое распределение бремени или установление коллективных целевых показателей в целях обеспечения справедливого распределения расходов между Сторонами, включенными в Приложение I.

18. Помимо документа, упомянутого в пункте 17 выше, в рамках данного подпункта может быть уместным обсуждение следующих документов (полные названия см. в приложении I):

- Осуществление Берлинского мандата: замечания Сторон (FCCC/AGBM/1995/MISC.1 и Add.1)
- Проект протокола, предложенный Тринидадом и Тобаго от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), и предложения Германии о дополнительных элементах протокола (A/AC.237/L.23 и Add.1)
- Рассмотрение адекватности обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4: замечания Сторон и других государств-членов (FCCC/CP/1995/MISC.1 и Add.1 и A/AC.237/MISC.43 и Add.1)
- Аннотированная подборка информации, относящейся к процессу Берлинского мандата (FCCC/AGBM/1995/5); и рассмотрение адекватности обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4: аннотированная подборка международных публикаций, прошедших экспортный анализ (A/AC.237/83).

19. В выводах по этому подпункту можно было бы отразить результаты обсуждения вышеупомянутых вопросов, и в соответствии с выводом, сделанным на первой сессии (FCCC/AGBM/1995/2, пункт 19 i)), в них можно было бы включить решения в отношении необходимой дальнейшей работы, ее исполнителей и сроков завершения. При принятии таких решений необходимо будет учитывать последствия с точки зрения ресурсов, а также время, требующееся для выполнения работы.

4. Продолжение деятельности по содействию выполнению обязательств по пункту 1 статьи 4

20. Берлинский мандат предусматривает, что этот процесс "не приведет к каким-либо новым обязательствам для Сторон, не включенных в Приложение I, но подтвердит существующие обязательства по пункту статьи 4 и будет продолжать содействовать выполнению этих обязательств в целях достижения устойчивого развития с учетом пунктов 3, 5 и 7 статьи 4" (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1 пункт 2 b)). В ходе первого обсуждения этого вопроса СГБМ, возможно, пожелает изучить характер и сферу охвата данного элемента процесса Берлинского мандата и принять первоначальные выводы, в том числе в отношении любых материалов, требующихся для третьей или последующих сессий. Памятуя о том, что пункт 1 статьи 4 применяется ко всем Сторонам, СГБМ, возможно, пожелает также изучить, в частности, возможности для содействия выполнению обязательств, связанных с технологией (включая ее разработку, распространение и передачу) и сообщениями Сторон, не включенных в Приложение I, а также любые последствия для финансового механизма Конвенции.

21. К числу документов, обсуждение которых могло бы быть уместным в рамках данного пункта, относятся компиляция представлений Сторон (FCCC/AGBM/1995/MISC.1 и Add.1) и перечни вопросов, выявленных Сторонами (FCCC/AGBM/1995/4, раздел III).

5. Возможные черты протокола и иного правового документа

22. СГБМ может счесть целесообразным провести первый обмен мнениями о возможных чертах протокола и иного правового документа. Такое обсуждение способствовало бы усилиям по разработке и проведению анализа и оценки и помогло бы сориентировать работу по подготовке к последующим сессиям.

23. В рамках этого пункта СГБМ может сгруппировать различные элементы, вытекающие из предшествующих пунктов. Кроме того, делегации, возможно, пожелают высказать свои замечания по следующим вопросам:

a) структура и возможные элементы протокола или иного правового документа, включая возможную роль и правовой статус приложений;

b) любые механизмы координации и рассмотрения, которые могут быть сочтены необходимыми;

c) организационные механизмы и процедуры, предусмотренные в протоколе или ином правовом документе, и их взаимосвязь с механизмами и процедурами, предусмотренными Конвенцией (например, вспомогательные органы, финансовый механизм, секретариат и процедура представления и рассмотрения национальных сообщений); и

d) каким образом следует отразить пункт 1 f) Берлинского мандата (см. FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1), касающийся охвата всех парниковых газов, их выбросов из источников и абсорбции поглотителями.

24. К числу документов, обсуждение которых могло бы быть уместным в рамках данного пункта, относятся компиляция представлений Сторон (FCCC/AGBM/1995/MISC.1 и Add.1), перечни вопросов, выявленных Сторонами (FCCC/AGBM/1995/4, раздел IV), и предложение о протоколе, представленное Тринидадом и Тобаго, вместе с замечаниями, представленными Германией (A/AC.237/L.23 и Add.1).

25. СГБМ, возможно, пожелает принять первоначальные выводы по вышеупомянутым вопросам, с тем чтобы на одной из последующих сессий вернуться к ним и расширить охват обсуждения с учетом прогресса, достигнутого по другим аспектам процесса Берлинского мандата. Необходимо также запросить все документы, требующиеся для третьей или последующих сессий.

6. Доклад о работе сессии

26. Относительно небольшая продолжительность сессии, а также характер и график обсуждения могут повлиять на то, в какой мере будет возможным подготовить текст доклада о работе сессии ко времени завершения ее работы. СГБМ, возможно, пожелает принять решения или тексты основных выводов по соответствующим пунктам и подпунктам повестки дня и, как и на первой сессии, поручить Докладчику завершить подготовку доклада после сессии под руководством Председателя и при содействии секретариата. Будут приложены все усилия к тому, чтобы выводы были подготовлены на всех языках, однако это будет возможным лишь в случае наличия достаточного времени для осуществления письменного перевода.

Приложение 1

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ВТОРОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ
ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/AGBM/1995/3	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/AGBM/1995/3/Add.1	Аннотации к предварительной повестке дня, включая предложения об организации работы. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/AGBM/1995/4	Перечни вопросов, выявленных Сторонами. Записка секретариата
FCCC/AGBM/1995/5	Аннотированная подборка информации, относящейся к процессу Берлинского мандата. Записка секретариата
FCCC/AGBM/1995/6	Политика и меры, указанные в национальных сообщениях Сторон, включенных в Приложение 1. Записка секретариата
FCCC/AGBM/1995/MISC.1/Add.1	Осуществление Берлинского мандата: замечания Сторон

Другие документы для сессии

FCCC/AGBM/1995/2	Доклад Специальной группы по Берлинскому мандату о работе ее первой сессии, состоявшейся в Женеве 21-25 августа 1995 года
FCCC/AGBM/1995/MISC.1	Осуществление Берлинского мандата: замечания Сторон
FCCC/CP/1995/7 и Add.1 и Corr.1 (только на французском языке) и Corr.2 (только на испанском языке)	Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, проходившей в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года

FCCC/CP/1995/MISC.1
и Add.1

Вопросы, касающиеся обязательств: рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4: замечания Сторон и других государств-членов

A/AC.237/L.23

Вопросы, касающиеся обязательств: рассмотрение адекватности обязательств, закрепленных в пункте 2 а) и б) статьи 4: письмо Постоянного представителя Тринидада и Тобаго при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке от 20 сентября 1994 года на имя Исполнительного секретаря временного секретариата, препровождающее проект протокола о сокращении выбросов парниковых газов к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

A/AC.237/L.23/Add.1

Вопросы, касающиеся обязательств: рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4: письмо федерального министерства по делам окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии от 22 сентября 1994 года на имя Исполнительного секретаря временного секретаря, препровождающее предложения о дополнительных элементах протокола к Конвенции

A/AC.237/83

Вопросы, касающиеся обязательств: рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4: аннотированная подборка международных публикаций, прошедших экспертный анализ

A/AC.237/MISC.43
и Add.1

Вопросы, касающиеся обязательств: рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4: замечания Сторон или других государств-членов

Прочие документы, которые будут предоставлены в распоряжение участников сессии в качестве справочной информации

FCCC/SBSTA/1995/3

Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его первой сессии, проходившей в Женеве 28 августа – 1 сентября 1995 года

FCCC/SBI/1995/5

Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его первой сессии, состоявшейся в Женеве 31 августа 1995 года

Приложение 11

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ ВТОРОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ
ГРУППЫ ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ**

ДАТА	ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
<p><u>Понедельник, 30 октября</u> 15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.</p>	<p><u>Пункт 1:</u> Организационные вопросы:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Утверждение повестки дняb) Организация работы сессии <p><u>Пункт 2:</u> Выборы должностных лиц, помимо Председателя</p> <p><u>Пункт 3:</u> Укрепление обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Политика и меры
<p><u>Вторник, 31 октября</u> 10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.</p>	<p><u>Пункт 3:</u> Укрепление обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Политика и меры (продолжение)b) Целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, определенные в количественном отношении, в рамках конкретно оговоренных сроков

ДАТА	ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	<p><u>Пункт 3:</u> Укрепление обязательств, содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4:</p> <p>б) Целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, определенные в количественном отношении, в рамках конкретно оговоренных сроков (продолжение)</p> <p><u>Пункт 4:</u> Продолжение деятельности по содействию выполнению обязательств по пункту 1 статьи 4</p>
<p><u>Среда, 1 ноября</u></p> 10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	<p><u>Пункт 5:</u> Возможные черты протокола или иного правового документа</p> Неофициальные консультации по выводам
<p><u>Четверг, 2 ноября</u></p> 10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	<p>Неофициальные консультации по выводам</p> <p><u>Пункт 1:</u> Организационные вопросы:</p> <p>с) Организация работы будущих сессий</p> Неофициальные консультации по выводам
<p><u>Пятница, 3 ноября</u></p> 10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	<p>Неофициальные консультации по выводам</p> <p><u>Пункт 6:</u> Доклад о работе сессии</p>
